

Linea GF

Linea lavaggio universale

Multipurpose tray and container washers

Universal Behälter- und Geschirrspülmaschinen

Laveuses mixtes



CRC Comenda

l'efficienza diventa più salubre

Per ottenere una sanificazione delle stoviglie completa e sicura durante la fase finale di risciacquo, l'acqua di rete viene riscaldata alla temperatura di 85 °C per poi essere distribuita sulle stoviglie. Aprendo la lavaoggetti a ciclo terminato, il calore che si è creato all'interno si riversa inevitabilmente nel locale e a contatto con l'aria crea umidità, provocando notevoli disagi agli operatori a causa dell'aumento della temperatura e agli ambienti con muffe e appannamento dei vetri.

Grazie all'innovativo sistema CRC di Comenda, invece, i vapori in uscita vengono sia condensati che raffreddati e l'aria che fuoriesce dalla macchina si trova così ad una temperatura ottimale per mantenere un ambiente di lavoro confortevole.

Con l'utilizzo del recuperatore di calore inoltre si abbattano i consumi energetici, in quanto il calore prodotto dalla macchina viene recuperato e ceduto all'acqua fredda che alimenta la macchina, garantendo un risparmio del 30%.

Infine, dettaglio assolutamente non trascurabile, il dispositivo CRC non possiede filtri e quindi non necessita di manutenzione.

die Effizienz wird gesünder

Um in der Endphase des Spülgangs eine komplette und sichere Desinfizierung des Geschirrs zu erreichen, wird das Leitungswasser bevor es auf das Geschirr gespritzt wird, auf 85°C erwärmt. Beim Öffnen der Spülmaschine nach beendetem Reinigungszyklus verbreitet sich die entstandene Wärme unvermeidlich in den Räumen und lässt beim Kontakt mit der Luft Feuchtigkeit entstehen. Die unangenehmen Folgen für das Bedienpersonal sind eine erhöhte Temperatur, beschlagene Fensterscheiben und Schimmelbildung. Dank des innovativen CRC-Systems von Comenda, werden die Wrasen kondensiert und abgekühlt. Die Temperatur der aus der Maschine kommenden Luft ist daher optimal für die Beibehaltung eines angenehmen Arbeitsklimas.

Außerdem kann dank der Wärmerückgewinnung der Energieverbrauch verringert werden, da die von der Maschine produzierte Wärme aufgenommen und an das zulaufende Kaltwasser der Leitung abgegeben wird. Der Energieverbrauch kann somit um 30% reduziert werden.

Ein weiteres, keineswegs zu vernachlässigendes Merkmal besteht darin, dass CRC keinen Filter hat und somit auch keinerlei Wartung benötigt.

efficiency becomes healthier

In order to obtain complete, safe sanitisation during the final rinse phase, the supply water is heated to a temperature of 85 °C and then sprayed over the containers. On opening the machine at the end of the cycle, the heat created within the hood ends up into the room creating humidity and making working conditions uncomfortable due to the increase in temperature and problems in the environment with mould and steamy windows.

Thanks to Comenda's innovative CRC system, condenses and cools-down the exhaust air from the machine.

With the use of the heat recovery system, energy consumption is also reduced, since the heat produced by the machine is recovered and transferred to the cold water feed supplying the machine, guaranteeing savings of 30%.

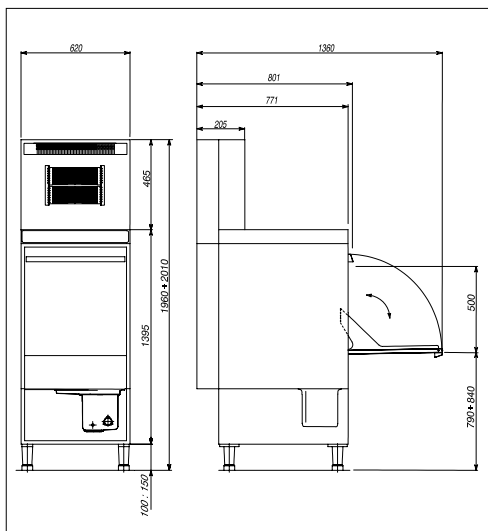
Finally, a detail which must absolutely not be overlooked, the CRC does not contain filters and therefore does not require any maintenance.

économie et confort d'utilisation

Dans une laveuse professionnelle, le programme de lavage est toujours ponctué par un rinçage qui élimine le détergent et dont la haute température (85°C), facilite le séchage et contribue à l'hygiène de la vaisselle. En fin de cycle, l'ouverture de la porte de la machine libère une vapeur d'eau chaude et humide qui augmente la température du local, très souvent exigü et peu aéré. C'est une cause fréquente des dégradations, ce qui nécessite souvent l'installation d'une hotte de ventilation.

Avec le système Comenda "CRC", les vapeurs sont captées, condensées et refroidies pour rendre l'atmosphère agréable dans un plus grand confort des utilisateurs.

Le "CRC" apporte une économie de fonctionnement considérable de l'ordre de 30% par la récupération de la chaleur qui sert au réchauffage de l'eau froide d'alimentation. Le dispositif "CRC" ne nécessite pas l'utilisation de filtres, ce qui limite son entretien.





Comenda: la storia nell'innovazione tecnologica

Azienda capostipite dell'intero gruppo ALI, Comenda da 50 anni associa il suo nome alle migliori macchine per il lavaggio professionale. Affermatasi tra i leader del settore in Europa e nel mondo, Comenda produce e commercializza oltre 200 modelli di soluzioni di lavaggio, dalle piccole lavatazze e lavabicchieri per il bar fino ai grandi sistemi automatizzati ad alimentazione continua per ristoranti, ospedali, mense e inflight catering. Comenda progetta e fornisce inoltre impianti su misura nel rispetto degli spazi disponibili e senza limiti in termini di capacità di lavoro.

Comenda: a history of technological innovation

The founder company of the Ali Group, Comenda has been synonymous with the best in professional dishwashing equipment for over 50 years. One of the industry's top players both in Europe and worldwide, Comenda manufactures and markets more than 200 dishwashing solutions, from the smallest glasswashers for bars through to large automated continuous flow systems for restaurants, hospitals, canteens and in-flight catering. Comenda also designs and installs customized solutions for individual space and workload specifications.

Comenda: Die Geschichte im Zeichen der technologischen Innovation

Das Unternehmen ist die erstgegründete Gesellschaft der gesamten ALI-Gruppe und der Name Comenda verkörpert seit mehr als 50 Jahren den Inbegriff für professionelle Geschirrspülmaschinen schlechthin. Mit bewährter Position unter den Marktführern in Europa und weltweit, produziert und vertreibt Comenda mehr als 200 Geschirrspülmodelle, angefangen von kleinen Gläserspülmaschinen für Cafés bis hin zu großen automatisierten Spülsystemen mit Dauerbestückung für Krankenhäuser, Kantinen oder Inflight-Catering. Darüber hinaus entwickelt und vertreibt Comenda kundenspezifisch entworfene Anlagen "nach Maß", die dem jeweils verfügbaren Platz individuell und ohne jeden Kompromiß in Sachen Arbeitseffizienz angepasst werden.

L'expérience COMENDA

COMENDA, spécialiste reconnu et leader incontesté du lavage automatique de la vaisselle, a réuni toutes les dernières innovations issues de son expérience de 50 ans, pour assurer aux laveuses mixtes de la Ligne "GF" les qualités indispensables en termes de: EFFICACITE, AUTOMATISME, SIMPLICITE, HYGIENE, SECURITE et ECONOMIE.



GF70/GF70A



- Modello da incasso, adatto per il lavaggio di contenitori, teglie, ceste, utensili da cucina, ecc.
- Resistenze vasca e boiler in INCOLOY collegate in commutazione.
- Pannello elettrico superiore con pulsanti e lampade di controllo.
- Esecuzione in acciaio Inox AISI 304 finemente satinato con porta eseguita in doppia parete e vasca stampata.
- Bracci di lavaggio e risciacquo rotanti superiori ed inferiori in acciaio inox.
- Filtro vasca e microfiltro sull'aspirazione pompa.
- Microinterruttore di sicurezza contro l'apertura fortuita della porta durante il funzionamento.
- Dosatore del brillantante incorporato.
- Modelli "A" con addolcitore incorporato.

- Untertischmaschine geeignet zum Spülen von Behältern, Backformen, Blechen, Küchengeräte, Kisten, usw.
- Heizkörper, getrennt für Tank und Boiler, aus Incoloy 800 gegeneinander verriegelt.
- Oberes Schaltpaneel mit Startknöpfen und Kontrollampen.
- CNS 1.4301 Ausführung fein satiniert, tiefgezogener Tank und doppelwandige Türe.
- Oberes und unteres rotierendes Wasch- und Nachspülsystem aus CNS.
- Schmutzsiebe aus Polypropylen und zusätzlicher Ansaugfilter aus CNS für die Pumpe.
- Türsicherheitsschalter.
- Glanzmitteldosierer eingebaut.
- Modelle "A" mit eingebautem Wasserenthärter.

- Undercounter model suitable for washing containers, baking-pans, baskets, kitchen utensils, etc.
- Tank and booster heaters in anti-corrosion Incoloy 800 interlocked
- Top mounted control panel complete with push buttons and indicator lamps
- AISI 304 stainless steel execution with double skin door and deep drawn tank
- Rotating upper and lower wash and rinse arms in stainless steel.
- Tank filter with micro filter on pump suction.
- Door micro switch.
- Rinse aid dispenser.
- "A" models with built-in water softener.

- Modèle encastrable (ht : 830mm), adapté au lavage des cagettes, des plaques 600x400mm, des ustensiles de cuisine, de la vaisselle en casiers 500x500mm...
- Résistances de cuve et surchauffeur en acier inoxydable INCOLOY anticorrosion.
- Armoire électrique supérieure avec commandes électromécaniques.
- Carrosserie entièrement en acier inoxydable AISI 304, finement satiné avec porte double paroi et cuve emboutie.
- Bras de lavage et rinçage rotatifs, supérieurs et inférieurs, en acier inoxydable.
- Filtre de cuve et micro-filtre sur l'aspiration de pompe.
- Micro-interrupteur de sécurité contre l'ouverture accidentelle de la porte pendant le fonctionnement.
- Doseur de produit séchant incorporé.
- Modèle "A" avec adoucisseur incorporé.



GFS90/GFS90A



- Adatta per il lavaggio di contenitori, teglie, ceste, vassoi di pasticceria, gastronomia, macelleria, utensili da cucina, ecc.
 - Vasca stampata autopulente.
 - Doppio sistema di filtri: su tutta la vasca e sull'aspirazione pompa.
 - Porta doppia parete controbilanciata.
 - Mulinelli di lavaggio e risciacquo in acciaio inox superiori ed inferiori indipendenti smontabili senza l'ausilio di utensili.
 - Resistenze in Incoloy 800, in commutazione per ridurre la potenza installata.
 - Micro porta di sicurezza e dosatore brillantante di serie.
 - Termometri per il controllo della temperatura di lavaggio e risciacquo
 - Modelli "A" con addolcitore incorporato, pompa aumento pressione e resistenza boiler rinforzata.
- Suitable for washing containers, baking-pans, baskets, trays of confectionery, gastronomy, butchery and kitchen utensils, etc.
 - Self cleaning deep drawn tank.
 - Double system of filters: on the whole tank and on the pump.
 - Double skin counterbalanced door.
 - Upper and lower wash and rinse arms in s/s, independent, easy removable without any tools.
 - Incoloy 800 heaters, interlocked.
 - Standard door micro switch and rinse aid dispenser.
 - Thermometers for wash and rinse temperature.
 - "A" models with built-in water softener, rinse booster pump and booster heater for cold water connection.
- Geeignet zum Spülen von Behältern, Backformen, Blechen, Tablett, Körben, Küchengeräten, Kisten, usw.
 - Tiefgezogener Tank.
 - Doppelfiltersystem: über den ganzen Tank und auf der Pumpe.
 - Doppelwandige Tür mit Gewichtsausgleich.
 - Wasch- und Nachspülarne, getrennt, aus CNS, oben und unten.
 - Heizungen in Incoloy 800, gegeneinander verriegelt.
 - Türmikroschalter und Glanzmitteldosierer serienmäßig eingebaut.
 - Thermometer für Tank- und Boilertemperatur.
 - Modelle "A" mit eingebautem Wasserenthärter, Drucksteigerungspumpe und Boilerheizung für Kaltwasseranschluss.
- Modèle surelevé, adapté au lavage des cagettes 600x400mm, bacs gastro, ustensiles, batterie de cuisine, rondeaux, vaisselle en casiers 500x500mm, etc...
 - Filtre de cuve et micro-filtre sur l'aspiration de pompe.
 - Double filtration sur toute la surface de la cuve et sur l'aspiration de la pompe.
 - Porte double paroi à ouverture compensée, formant plan de travail à hauteur ergonomique (Hauteur du sol : 720mm)
 - Tourniquets de lavage et de rinçage en acier inox, supérieurs et inférieurs, indépendants, démontables sans outil.
 - Résistances de cuve et surchauffeur en acier inoxydable INCOLOY anticorrosion.
 - Micro-interrupteur de sécurité contre l'ouverture accidentelle de la porte pendant le fonctionnement.
 - Thermomètres de contrôle des températures de lavage et de rinçage.
 - Modèle "A" avec adoucisseur incorporé, pompe surpresseur de rinçage et surchauffeur renforcé pour alimentation eau froide 12°C.

Dati tecnici / Technical Data / Technische Daten / Caractéristiques Techniques

Modello Model Modell Modeles	GF70/GF70A	GFS90/GFS90A	
Dimensioni Dimensions Abmessungen Dimensions	mm 600x695x830H	mm 620x742x1495H	
Dimensioni utili di lavaggio Dimensions of washing area Max. durchgang Dimensions utiles de lavage	mm 500x600x400H	mm 510x610x500H	
Ciclo lavaggio Wash cycles Spülzyklen Cycles	120"/180"	90"/120"/180"/480"	
Pompa lavaggio Wash pump Waschpumpe Pompe de lavage	0,75 kW	1,5 kW	
Resistenza vasca Tank heater Tankheizung Resistance de cuve	2 kW	3 kW	
Resistenza boiler Booster heater Boilerheizung Surchauffeur	6 kW	6 kW	9 kW
Assorbimento totale Total loading Gesamtanschlusswert Puissance de raccordement	6,75 kW	7,5 kW	10,5 kW
Alimentazione elettrica Electrical supply Elektroanschluß Voltage standard	230V/3 - 50Hz 400V/3N - 50Hz	220-230V/3 - 50Hz 380-400V/3N - 50Hz	
Capacità vasca Tank capacity Tankinhalt Capacite cuve	23 L	42 L	
Consumo acqua per ciclo Water consumption per cycle Wasserverbrauch pro Zyklus Consommation rinçage	3,5 L	4 L	
Altezza scarico da terra Drain outlet from floor Höhe des Ablaufes Hauteur vidange	55 mm	180 mm	
Produzione cestelli/ora Output in racks per hour Leistung körbe/std Production theorique	30/20	40/30/20/8	
Capacità boiler Booster capacity Boilerheizung Capacite surchauffeur	7 L	7 L	
Peso netto Weight Gewicht Poids net	66 kg	90 kg	

Con riserva di variazione delle caratteristiche tecniche.

Technical variations reserved.

Unter Vorbehalt von Änderungen der technischen Eigenschaften.

Toutes les données, fournies à titre indicatif, peuvent être modifiées en vue de perfectionnement - Photos non contractuelles



COMENDA Ali Group S.r.l. | Via Galileo Galilei, 8 | 20060 | Cassina de' Pecchi (MI) - Italy
Tel +39 02 95228.1 | Fax + 39 02 9521510 | sales@comenda.eu | www.comenda.eu



Certified Company

an Ali Group Company



The Spirit of Excellence

cod. 900623/07-18